



香港復康會  
The Hong Kong Society  
for Rehabilitation

# 會訊

📍 九龍藍田復康徑 7 號  
香港復康會藍田綜合中心 1 樓

☎ (852) 3143 2800

✉ hksr@rehabociety.org.hk

☎ (852) 2855 1947

🌐 www.rehabociety.org.hk

2013 年 2 月

2013 新欄目 (P3)  
CEO 訪談

👤 人物透視鏡



## 專訪陳錦元 從用家看 無障礙交通

「因為我的任性和好勝，不但令自己身心受到傷害，兩腿宣佈罷工，也累及家人擔心和帶來遺憾」，陳錦元（Allen）在其自傳《我的人生沒句號》有這樣的描述。

Allen 在七歲時因為一次逞強，從貨車頂跳下來，前額撞向貨車尾的保險槓，從此……。Allen 並沒有放棄自己，努力奮發，加上家人朋友的支持，做就出 Allen 不平凡的一生。

曾獲頒香港紅十字會香港人道年獎的 Allen，一直投身社區工作，為殘疾人士爭取交通福利。Allen 於 2009 年加入香港復康會無障礙交通及旅遊委員會，及後成為委員會副主席。作為輪椅使用者，由用家改變為政策參與者，他推動落實無障礙交通及旅遊的發展計劃，他謙稱獲益良多。

Allen 一直關心殘疾人士的交通的議題，他早年已開始參與爭取為殘疾人士爭取交通減半優惠的工作。去年，政府終於落實有關殘疾人士「兩蚊雞」乘車優惠計劃，乘搭全線港鐵及巴士，

大大鼓勵殘疾人士外出接觸社會。然而，Allen 認為無障礙交通的需求依然很大。

他表示，殘疾人士約佔 40 多萬的人口，加上香港人口老化日益嚴重，無障礙交通仍有發展空間，而嚴重殘疾人士未必能夠使用公共交通，故此單純這計劃並不能減輕復康會無障礙交通的負擔。最近，委員會舉行了一次集思會，除了復康會同事及委員外，亦邀了對服務有認識的社會人士及輪椅使用者參與發表意見，其中提出不少有啟發性的意見。



# “交通對殘疾人士來說 十分重要， 是融入社區的關鍵”

Allen 表示自己上班多數駕車或乘搭地鐵，間中亦會使用易達轎車。而他認識的輪椅人士，大多數都是使用復康巴士，他們經常提到復康巴士很難預約；而收費相對較高的易達轎車亦未必是一些輪椅人士能夠負擔，故此兩者經常為人所詬病，亦成為 Allen 對無障礙交通的印象。但加入委員會之後，他才了解到當中不為外人道的理由，當中涉及很多技術及行政的障礙。例如在易達轎車加價的決定上，涉及很複雜的因素，既要平衡用者負擔能力，也要照顧員工的待遇，真的不容易，復康會已經盡量把影響減至最低。身為成員，他理解到外界對復康會無障礙交通服務不足的抱怨，但並非一時三刻可以解決。

面對用家對服務的不滿，Allen 感到無可奈何的同時，他亦努力探究可行的出路。「我有次跟女兒討論過這個問題，一同想想法子，例如會否可以在各區以穿梭巴士的形式營運。」無形中，Allen 已將殘疾議題的信息傳達予下一代，盼望日後女兒能多參義務工作，回饋社會。


然而 Allen 認為，車隊的服務質素確實改善了很多，彌補了硬件上的限制及不足。他特別稱讚司機的服務態度：「有別於其他交通工具的司機，他們會為長者及殘疾人士著想，亦會

了解他們的需要，特別留意車速及安全。我深深感受到每位司機不單止為了工作，同時抱著敬業樂業的精神，為社會上需要幫助的一群作出貢獻。」

交通對殘疾人士來說十分重要，是融入社區的關鍵，使他們能夠外出上班、上學、看醫生等。而現時公共交通工具的無障礙設施還未算十分完善，例如，每部巴士都只有一個輪椅位，故此如果輪椅人士希望可以三五成群外出的話，仍然需要倚賴復康會的服務。Allen 十分欣賞易達轎車的服務，他體會到轎車的功用除了在於出行上為行動不便的人士帶來方便之餘，更讓照顧者可以帶同行動不便的家人，一同外出，從中加深彼此的感情。

Allen 指出自己加入復康會的時間不長，暫時仍在學習的階段，委員之間的合作及意見是他最大的得著。「當時得到 Mabel (前總裁周敏姬) 的邀請擔任委員。後來，委員會主席 Edith (莫關雁卿博士) 覺得我的性格比較溫和，和她比較急的性格，可以在委員會取得互補作用，所以找我擔任副主席。就這樣，我和 Edith 已合作了兩三年了，感覺很開心。」而 Allen 指委員們均來自不同界別，有會計、政府及無障礙設施的專家等，大家都是以義務性質來幫手，讓他感受最深的是見到大家同心合力，為的是希望做好無障礙交通的服務。

攝影：義工黃俊霖



訪問當日，Allen 亦是使用易達轎車，他對司機的待客服務及態度十分欣賞。

# 與遊協總幹事淺談 無障礙設施

香港遊樂場協會（遊協）於 1933 年成立，而其總幹事梁偉權於 80 年代開始已服務遊協。今次請梁偉權講講他對在青少年服務中使用無障礙設施的看法。

筆者認識梁偉權可能因為他是旺角區民選區議員，更深刻的是他在今屆區議會選舉僅以兩票之差擊退挑戰者，蟬聯議席。然而，梁偉權是香港其中一老牌非牟利機構遊協的總幹事。可能不講不知，遊協成立於 1933 年，正正與香港九龍巴士公司同年出生。

在 1982 年加入遊協時，梁偉權憶述說：「沒有一個認識我的老師和朋友認為我應該加入一個被當時的行家診斷為沒有前途和錢途的機構。」但梁偉權的好勝和報恩之心，走上這不歸路，今天他在遊協拼搏了超過 30 年，見證遊協從零到有，再從有到富足，有點「寒天飲雪水，點滴在心頭」的滋味。

梁偉權指出，遊協像其他的青少年服務機構一樣，較少關注殘疾議題，原因簡單不過，就是殘疾彷彿與其服務對象距離遙不可及，加上無障礙設施需要更大空間和資源。他毫不諱言，他也不清楚遊協現時所有服務點是否有無障礙設施和通道能否讓行動不便人士自由進出。至於在 1990 年落成的修頓場館，由於是 80 年代的設計和建築，存在很多先天性的缺陷，無障礙設施不如理想，他答允在資源許可下會作出改善。不過，他很欣慰快將落成位於旺角的麥花臣場館，無論通道和設施都能達致標準，為建設無障礙城市作出承擔。

梁偉權坦言障礙除了來自建築物的設計外，亦與市民的態度相關。縱使硬件上達至無障礙的標準，但倘若市民對於殘疾人士仍持有排斥抗拒的態度，無形的障礙會將殘疾人士與社會隔絕。他建議非牟利機構及地區社團可多辦相關殘疾議題的培訓班，組織傷健體驗生活和活動。他身為民選區議員會致力建設傷健共融的社區，我們希望他的承諾會很快落實。



位於旺角的麥花臣場館預計於今年三月重開，新落成的場館將配備完善的無障礙設施。

“非牟利機構及地區社團可多辦  
相關殘疾議題的培訓班，  
組織傷健體驗生活和活動”

# 網上學習於 健康管理之應用

「自我管理慢性疾病」的概念在本港已孕育及實踐了將近二十年，成效甚為顯著。惟有些病患者往往因時間及地點的限制，無法參加社區所提供的培訓課程。有見及此，香港復康會將慢性病授課式的服務帶入互聯網世界，利用網上自學，患者可以隨時隨地瀏覽有關資訊，從而促進復康治療。預料網上自我管理將成為未來健康管理的重要一環。

## 「慢性疾病自學平台」的特色與效用

香港復康會的「慢性疾病自學平台」及其「糖尿病自我管理課程」於去年 11 月正式推出。香港復康會總監 (復康) 潘經光指出，網上自學課程讓參加者彈性安排學習，相對於傳統式面授教學，更適合日趨年輕化、日常生活較繁忙的糖尿病患者。

自學平台操作容易，而且圖文並茂，以聲效、視像和音樂配合文字，使內容更生動易明。課程運用了許多互動的設計如遊戲、小測驗、討論區等，以提高學習的興趣和效果。課程亦幫助病患者建立個人的復康計劃及系統血糖記錄，也可以學習到豐富的資訊。病患者可因應個人的時間、環境和進度學習。有 38 位糖尿病服務使用者於 8 月至 10 月期間試用「糖尿病自我管理課程」，並接受問卷調查。結果顯示，參加者的糖尿病知識水平都有所提升，其營養管理和進行鬆弛練習的行為亦有所改善。有參加者表示課程使他們獲益良多。

## 患者對網上學習的需求

香港中文大學公共衛生及基層醫療臨床教授李大拔指出，對於糖尿病患者以至其他慢性病患者而言，他們要有效地自我管理，需要足夠的健康培訓。但在現有醫療制度下，病人每次接受診症的時間有限，醫生不可能將有關資訊及管理方案逐一詳盡解釋。推出網上課程，便有助達至健康培訓與自我管理的目標。

此外，患者的家人、朋友及醫護人員亦能從中增加對慢性疾病的認識。香港生產力促進局資訊科技發展部總經理老少聰表示，隨著資訊科技普及化，及大眾對健康問題的關注，這亦可作為推廣健康教育的自學平台。事實上，健康管理自學平台，已在其他地區被廣泛應用。

## 延續瀏覽：「自學平台」的參考網站

### 美國 [www.painaction.com](http://www.painaction.com)

- 網站由美國國立衛生研究院的支持下開發，致力提高人們對痛症狀況的自我管理。
- 邀請了健康教育工作者、疼痛專家及處理疼痛的同路人撰寫內容，提供一個全方位及多媒體的資源，讓大眾可不時瀏覽重溫，跟進以及了解更多疼痛的症狀與治療。



### 台灣 [telecare.taipei.gov.tw](http://telecare.taipei.gov.tw)

- 由台北市政府推出，提供健康關懷與諮詢參考。
- 特設「家庭版」及「社群版」的健康管理軟體，分別提供予個人或家庭成員、社區、社群團體及企業員工使用。
- 主要對象為台北市居民，提供相關的地區性醫療及社區服務介紹。



### 香港 [cde.hk](http://cde.hk)

- 由香港復康會開設，為慢性病人及照顧者提供不同病科的自我管理的資訊。
- 首個開設的慢性病科為糖尿病，內容除了包括講解糖尿病的病理、飲食及運動須知之外，亦備有個人化的血糖及行動紀錄。



記者：義工陳康怡

# 逾千人 數碼港 走萬步 獻愛心 助內地殘疾 踏上復康坦途

「健康萬步數碼港 2012」已於 11 月 11 日 (星期日) 早上圓滿舉行，活動邀得倫敦殘奧獎牌得主蘇樺偉先生出席為賽跑參加者打氣，並得到了過千名工商機構、政府部門、學校及病人自助組織人士報名支持，場面十分熱鬧。

「健康萬步數碼港 2012」由「香港復康會」及「數碼港租戶聯會」合辦，今年已踏入第九屆，一直透過 5 公里賽跑及 4 公里步行，還有 1.5 公里傷健步行，讓殘疾人士、長者都能享受運動的樂趣，當日並設有攤位遊戲、小食攤位，慈善義賣攤位，老幼咸宜。

得到工商機構的贊助及參加者的踴躍捐助，活動約籌得港幣 82 萬元善款，收益將用作國內培訓後康工作人員，為國內有需要的殘疾兒童提供醫療照顧及復康服務。

活動能夠順利舉行，再次感謝贊助機構的熱心捐助並呼籲員工參與！共同建立傷健共融的社會，更要感謝各個義工團體的協助，最後要感謝每一位參加者，身體力行支持香港復康會，讓我們做到「助殘疾 活出豐盛人生」！



合辦單位：



香港復康會  
The Hong Kong Society  
for Rehabilitation

CYBERPORT  
Tenants Club

衷心感謝下列贊助機構：

至尊贊助  
**中原地產**  
CENTALINE PROPERTY

鑽石贊助  
**PEMBERTON**  
Pemberton Assets Management Limited  
柏廷資產管理

翡翠贊助  
**雷德集團**  
700 LHM GROUP  
銀安企業有限公司  
GENNON ENTERPRISES LTD  
Syndex International Limited

紅寶石贊助  
Pacific Century  
Premium Developments  
明珠贊助  
esri China  
SVCET  
FSS  
Linea Club of Hong Kong  
Microsoft  
大會宣傳贊助  
運動版圖  
sportsoho  
大會指定水贊助

場地贊助：  
CYBERPORT  
支持機構  
eplusen  
KARORIT  
HEROGEN  
MIZUNO  
XBOX

# 春季中醫保健

根據中醫典籍《黃帝內經》，「春夏養陽，秋冬養陰」為四季養生的重點。而春天陽氣升發，萬物萌芽，是保健得宜，助長身體陽氣生成的季節，春季特別注意肝臟及脾胃保健以達養生之效。「一年之計在於春」，就讓我們在春天好好調理一下身體。

## 肝臟 春天相應的臟腑

調養不同臟腑要配合相應時節，而與春天相應的臟腑是肝臟。肝屬木，木有條達、舒暢之意。肝臟疏泄得暢，氣血運行順暢，諸病不得有之；相之，若肝臟疏泄太過，令氣血運行上逆，便容易出現煩躁、頭痛、眩暈、高血壓等情況。所以，在春季要注意防治，如不要吃太肥、口味太重的食物、不要發脾氣等。

對於長期病患者及長者而言，春季飲食調養宜多吃辛，如薑、蔥、蒜、薄荷等。這類甘溫的食物，有助發散體內的風寒濕和，令脾胃健運。切忌吃生冷或太甜的東西，防止濕重妨礙消化。另外，飲食宜清淡可口，忌酸澀、煎炸油膩、粘膩及刺激性食物。

## 濕氣重需保脾胃

香港的春天特別潮濕，由於濕氣較重，容易傷脾胃。脾胃的作用是吸收養分，並將養分及水液輸遍全身。脾胃功能不好，水液代謝功能便較差，每當感受到濕氣或吃生冷的東西時，形成「濕濁中阻」，容易產生胃痛、胃脹、噯氣、放屁、腹瀉等問題。故此，要防禦濕氣侵襲脾胃，要注意當風及感染風寒濕熱。此外，脾臟主管肌肉，所以多做一些運動亦可增強脾胃功能。

## 小知識：生活上的小習慣

只要維持以下的幾點，更可達至事半功倍！

**保持早睡：**為保肝血旺盛，建議在晚上 11 時入睡。

**多動四肢：**所謂「脾主四肢」，多動四肢可加速脾胃的消化和吸收功能，將營養輸遍全身，令身體得到滋潤；更增加血液流動，排走身體多餘廢物，大便自然暢通。建議多做八段錦、緩步跑等運動。

**保持心境開朗：**長期抑鬱、情緒低落的人會影響肝臟疏泄，血液循環不暢。

**良好飲食習慣：**飲用溫水或熱水為佳；少飲用濃茶、咖啡、奶茶、汽水等。不吸煙，不飲酒。

麥芽



谷芽

## 湯水好介紹

谷芽麥芽陳腎湯（二至三人分量）

材料：谷芽 1 兩，麥芽 1 兩，陳腎 2 個，陳皮 2 片

做法：1. 浸軟陳皮、陳腎，將陳腎切開一半後出水備用。

2. 將材料放入 6 碗水煲 45 分鐘，加入適量鹽即可。

功效：健脾化滯，適合因飲食失當而消化不良、胃口差的情況

陳腎

香港復康會中醫診所提供多元化的中醫診療服務，包括各類中醫治療及調理保健、傳統針灸、穴位推拿及按摩、拔罐等，服務對象為各類慢性病患者及公眾人士。

查詢及預約：2205 1722（逢星期二、四及五應診，敬請預約）。

# 「歷・情」生命蛻變教育計劃



香港復康會社區復康網絡於 2012 年 8 月舉行「歷・情」生命蛻變教育計劃，透過一系列活動，收集及表揚患者或照顧者在復康過程中的生活智慧及得着，從中幫助他們建立積極的態度以應付未來生活上的挑戰。

計劃負責人高級經理周惠萍表示，長期病患者是情緒病的高危人士，他們受到患病困擾，情緒過度壓抑，卻往往拒絕接受幫助。有見及此，是次計劃的重點強調患者病後復康過程的得着與成長。透過分享學習提升病者的心理質素，讓他們看到疾病如何為生命加添色彩、啟迪人生、豐富自我價值。

## 精彩人生下半場論壇 坦然面對疾病

計劃的頭炮活動是「精彩人生下半場論壇」。幾位在復康界具代表性的傑出人士透過分享患病帶出對生命心存感恩、熱愛生命的正面訊息，藉此讓參加者對生命作反思。分享者之一香港復康會主席李文彬表示，患上強直性脊椎炎已有六十多年，然而他現在事業上的成就，也是患病後才建立的。他把克服重重困難的歷程細細道來，對在座者無疑起了激勵作用。

報名參加論壇的人數比預期多，縱使其中一場遇上惡劣天氣，兩場論壇均座無虛席。而出席者面對長期病患的態度亦甚為坦然，問及如何面對死亡等敏感話題，直問直答，毫不忌諱。

## 生命故事徵求比賽 彰顯生活智慧

長期病患是生命的一種歷練，就如毛蟲破繭而出演變為蝴蝶，當中的經歷和情懷，相信只有當時人了解。計劃的第二部分是「生命故事徵求比賽」，目的為鼓勵參加者回顧長期病克服的點滴，再反思自己作為患者或照顧者的生命歷程及其價值，從而重整對生命的意義和領悟，總結個人的成長。

透過參賽者的生命故事，藉由生命影響生命，勉勵其他長期病患者、照顧者及公眾人士積極面對疾病，宣揚「逆境乃生命成長動力」的訊息。周惠萍表示，在短短兩個月間已收集到百多篇生活智慧的文章，成績令人鼓舞，作品主題大致分為幾方面，包括病患者與病魔長期頑強戰鬥的經歷、患病過程中所遇到的人和事及照顧者心聲等。

## 生命故事作品分享 以藝術手法演繹

在「生命故事徵求比賽」中獲獎的感人故事，將會製作成月曆、動畫及短片，並於 2013 年舉行作品嘉許禮及展覽中展出，藉此增加公眾對長期病患者的認識。周惠萍透露，活動將邀請不同傷病患者團體，以藝術手法演繹得獎故事。

**當疾病來臨時，該如何面對？嘗試尋找新角度，正確地認識疾病，只要你願意踏出第一步，建立正能量，即使患有殘疾是不可逆轉的事實，也總能坦然接受。**



## 會址喬遷

本會總部會址於本年2月1日起由香港薄扶林沙灣徑7號，搬至九龍藍田復康徑7號香港復康會藍田綜合中心1樓，特此通知。

新會址地址：香港九龍藍田復康徑7號  
香港復康會藍田綜合中心1樓

## 國際及中國部

本部於9月至12月期間，分別於合肥及重慶舉辦了2次

「遊戲與康復」培訓班，共有64人參與；另外亦贊助舉行6個遊戲日，於江西、黑龍江、西安、甘肅、安徽這五個省份舉行，讓殘疾及社區孩子一同參與。本部編制的「輪椅及座椅改造」的教材經已出版，共印有1000本，於中國內地免費派發。

9月初，「世界衛生組織復康協作中心西太平洋區輪椅改造工作坊」於香港順利舉行，共有24位來自中國、馬來西亞、越南、柬埔寨、菲律賓、蒙古共和國等地區人士參加。另外，「亞太地區世界衛生組織復康協作中心會議於今年3月召開，屆時將會舉辦有關殘疾報告研討會，估計有200人參加。



## 富臨集團慨贈月餅

去年中秋節，富臨集團慷慨贈送2,500個月餅予本會服務使用者及義工，讓受助的殘疾人士、長期病患者及長者在佳節能感受點點暖意。



## 跨境安老服務研討會

首屆「跨境安老服務研討會」由香港復康會、伸手助人協會、香港老年學會、香港理工大學護理學院耆年護理中心及澳門明愛合辦，於2012年10月12日假香港理工大學舉行。會後亦安排參加者實地參觀位於深圳的頤康院及位於肇慶的護老頤養院。

研討會邀請安老事務委員會主席陳章明教授及香港大學社會工作及社會行政學系徐永德博士作專題講座，亦邀請多個團體代表及長者家屬參與圓桌會議，討論港人在國內安老面對的問題。

另外，香港復康會及伸手助人協會聯合草擬建議書，提出有助推進跨境安老的建議，並寄交政府有關政策局、政府部門、立法會、有關諮詢委員會及中央政策組，成功引起各界的關注。



## 2012.11.24 周年大會及聚餐活動花絮



## 頤康院通過安老院評審

香港賽馬會深圳復康會頤康院參與由香港老年學會主辦的安老院評審計劃，經過 10 月 17 至 19 日進行實地考察後，頤康院成功通過審查，成為首間通過評審的國內安老院。評審過程有助提升頤康院的服務質素，達至持續改善。



## 復康巴士新車場開幕



本會在勞工及福利局、運輸署、屯門地政處及屯門區區議會的支持下，成功獲批使用屯門良泰里一處官地作車場，容納 10 部復康巴士作停泊之用。新車場的開幕禮於 2012 年 10 月 27 日舉行，並邀得屯門區區議會交通及運輸委員會副主席陳文華、屯門區區議會交通及運輸委員會委員何杏梅、屯門警區警民關係組郭祥勝、本會主席張偉良及副主席莫關雁卿博士蒞臨出席。

## 最新社區復康網絡通訊

社區復康網絡的服務通訊由本年 1 月起將以最新面貌「復康號」(CRNews) 出版。有別於過去以各病科的題目細分，「復康號」將結集不同主題的訊息、各病科的服務及最新的自助組織訊息，使各服務使用者能更全面掌握我們的發展動向，更容易選擇到合適參與的活動。「復康號」亦設有網上版本，各會員亦可選擇以電郵形式收取通訊的電子版。



此外，為了支持環保，新會員或續會人士如選擇以電郵方式收取通訊，更可獲豁免會費！查詢請致電 2794 3010。



# 有請， 催眠大師



也許同事都認識藍田適健中心註冊社工及催眠治療師黎詠雅（Eunice），但對於她的催眠工作可能只是一知半解。根據同事的「道聽途說」指，不要跟 Eunice 說話和跟她有眼神接觸，不然會被她催眠；又說如果睡得不好就找她。關於催眠的工作以及復康會跟催眠的關係，就由 Eunice 娓娓道來。

## 成為催眠治療師的機遇

Eunice 在香港復康會工作已經有 11 年了，初時在社區復康網絡橫頭磡中心負責協助病人互助組織的工作。三年前，因為一次內部轉職，加上個人的進修，她肩負起一項新的挑戰。2005 年起，復康會開展適健中心的服務，主力推廣個人化的治療及自我管理課程，同時希望將輔導的原素加入服務中，最後決定採用催眠治療的輔導方法。「而在 2009 年，我剛巧完成了一個精神復康及健康的碩士課程，便轉職到適健中心，隨後修讀了催眠治療的課程，成為催眠治療師了。」機緣巧合之下，Eunice 由一名社工多了一個催眠治療師的身份。

## 工作的轉化

在社區復康網絡與病人互助組織合作的組織工作，到後期轉職藍田適健中心作催眠輔導的個別輔導工作，在這兩種截然不同的工作中，Eunice 找到不同的樂趣。

在社區復康網絡工作，Eunice 樂於與不同病人組織合作，絕大部分的組織負責人都是患者或康復者，她特別欣賞他們投入組織的工作熱誠。「患者的同理心也很強，每當他們走在一起，便會產生美妙的化學反應，猶如感受到對方的痛苦一樣，互相問好勉勵。」Eunice 很佩服他們的鬥志，從他們身上亦學到很多。

「而催眠治療的工作，經常令我有新的體悟，曾經有一個病人因腸胃問題求助，他一直以為是工作壓力所致，後來透過催眠輔導，才發現問題的癥結在於兒時他父親對他嚴厲的態度下，令他多年壓抑著畏懼感。這令我深深體會到，原來一些微不足道的事件或遭遇影響深遠，所以讓我領略到不斷作自我了解及欣賞的重要性。」

## 催眠治療師的職業病

開首提到跟 Eunice 說話和跟她有眼神接觸等會被催眠，都是純粹同事開玩笑。事實上，催眠是一種輔導的方法，用於處理失眠、情緒、腸胃問題，普羅大眾亦很受用。而身為催眠治療師，Eunice 覺得對個人最大的得著在於對自己的洞察力，會更清楚明白自己的想法及情緒。Eunice 認為，最大的「職業病」是會多留意其他人的言行舉指，更細心思考人家的說話背後的想法。但她亦提到，這個工作為她帶來的另外一個「職業病」，緣於跟她經常要說話有關。「在催眠輔導時，經常要放輕聲線，由於要壓著喉嚨，我發現當上催眠治療師令我喉嚨痛、聲音啞的情況多了。」Eunice 笑說。似乎我們的催眠治療師要找個言語治療師幫忙一下！

記者：義工何國偉



Eunice分別與社區復康網絡橫頭磡中心及藍田適健中心的同事合照。





義工招募：  
**3143 2800**



善款將用作為經濟有困難的中風及認知障礙症患者提供復康服務，包括水療服務、短期中風訓練營及復康訓練等，達致最佳的復康效果，及減輕照顧者的壓力。

## 齊來做義工！

本會賣旗日有賴義工的支持，惟部分義工在行動或健康上有一定限制，需要協助，故此希望大眾市民不論是健全人士，或是殘疾人士、長期病患者及長者都積極擔任賣旗日義工，傷健齊心，推動社會公益！



每次捐  
**\$5**

買旗選用八達通  
助人快樂又輕鬆

備註：社會福利署署長已批准三間機構於2013年3月9日分別在港島區，九龍區及新界區賣旗，而香港復康會已獲授權於當日在港島區賣旗。  
(許可證編號：FD/R009/2012)

## 職訓中心最新課程推介

職業復康及再培訓中心即將於屯門中心開辦「電話推銷及顧客服務證書」及「文書處理單元證書」僱員再培訓課程。為配合用者需要，中心亦獲僱員再培訓局資助，申辦「試算表單元證書」課程，有興趣的肢體傷殘及長期病患人士，可致電 2816-6112 或 2816-6113 向中心職員查詢。



## 華康復康用品直銷中心 健康產品全線 9 折



香港復康會屬下的社會企業「華康復康用品直銷中心」現推出會員限定優惠，現凡於藍田門市內購買全線健康產品均可享 9 折優惠！詳情可致電 2952-3773 查詢及瀏覽：  
<http://dsc.wahhong.hk/>

華康復康用品直銷中心 - 藍田店  
地址：藍田復康徑 7 號藍田綜合中心地下 8 號室

## 為認知障礙症患者加強的復康服務

### 頤康院雅智閣

雅智閣為認知障礙症院友設立的生活區，設計獨特，包括智能上鎖系統，房間以顏色區分，並設有感官治療室、花園及觀賞魚池等。社工亦每天安排小組及記憶訓練提升院友的認知能力，延緩退化，重整生活規律。查詢電話：2816-7866



### 利國偉日間復康護理中心惠智服務

惠智服務為腦退化症患者提供日間暫托服務，透過採用多元化的治療及現實生活模式訓練，減慢患者的認知及自理能力的退化，維持正常的社交活動，並提升患者的生活質素。

查詢電話：3143-2888。



## 全新適健中心投入服務

本會旗下的適健中心，旨為市民提供優質的物理治療及同類形的適健服務。轉眼間，藍田中心已成立八年，而在 2009 年投入服務的屯門中心亦邁向第四年。

去年年底，本會決定在觀塘開設第三所適健中心。中心位於觀塘市區，鄰近大型商場 APM，交通便利。配合近年該區的工商業區發展蓬勃，流動人口不斷上升，觀塘適健中心將會為該區上班族提供服務，提高他們的健康意識。初試開業，觀塘適健中心將以提供物理治療為重點。

另外，隨著服務需求日漸增多，屯門適健中心已於今年 1 月底喬遷，選址鄰近屯門泳池及大型私人住宅區側。新中心面積近 1,500 平方呎，繼續致力為區內市民提供環境舒適及優質的適健服務。



觀塘適健中心

電話：2304-7622

地址：九龍觀塘巧明街 111-113 號  
富利廣場 12 樓 7 室

屯門適健中心

電話：2618-0068

地址：新界屯門海榮路 22 號  
屯門中央廣場 2727-2728 室



適健中心  
為你的健康起步

# 飄移賽車手為復康會籌款



飄移與香港復康會似乎談不上甚麼關係，但去年 11 月在香港舉行的「MSC Challenge 國際飄移大賽」中，來自車隊 Pit Garage Asia 的本地賽車手黎俊傑（Brian），就以這個特別的形式為香港復康會籌款，將推動傷健共融的使命移到賽車的賽道上，藉此寄語殘疾人士能夠衝出身體障礙，勇敢活出精彩人生。本期會訊邀請了 Brian 分享感受。

Brian 指出，邀請香港復康會為受惠機構，主要是因為今次賽事合作伙伴「賽事媒體探索」的馮浩堅所提議的。馮覺得香港復康會協助復康和推廣無障礙交通的工作十分有意義，希望藉著為復康會籌款，幫助有需要的人士。而機緣巧合之下，在一場馬拉松比賽中，馮遇上了一個輪椅跑手，讓他感受到輪椅人士同樣有追求速度的精神，因而啟發了他聯同 Brian 把殘疾人士永不放棄的精神和賽車運動連結在一起的想法。

另外，Brian 有一位使用輪椅的舊同事，他倆去吃飯每每要考慮餐廳有沒有梯級阻礙輪椅出入，他發覺原來香港很多地方都沒有無障礙設施，二人相處越久 Brian 越能了解殘疾人士在生活上遇到的不便。後來透過這次合作，Brian 有機會參觀復康會，知道復康會為香港的有需要人士提供了一系列的復康、交通和旅遊服務。他體會到香港復康會一直在這方面下了不少苦功，使香港的無障礙環境不斷改善。

Brian 感謝一眾朋友的支持，成就了今次「愛心飄移」的善舉。當中包括為 Brian 的賽車設計拉花的中學生莫梓諾。莫所設計的拉花，是從香港復康會的標誌中的鳳凰取得靈感，並由他親用手用筆一筆一筆畫在車上，令到復康會的火鳳凰活現在車身上。當日有不少觀眾認得復康會的火鳳凰標誌，都在他的賽車前拍照。這種方法將賽車運動更深入民心，這是 Brian 及他的車隊所意想不到的。

此外，Brian 的家人亦全體到場支持，他覺得賽車運動是可以凝聚家人的活動。Brian 表示，因為本地的賽車活動常被視為小眾玩意，他希望借助今次合作能讓更多人，包括親人、傷健人士、甚至學生都可參與其中，更多認識這種運動。

最後，Brian 期望 MSC Challenge 大賽能夠在港繼續舉行，希望弟弟亦能一同參加來年的賽事。另外，Brian 正在積極研究及籌備今年將會舉行的賽事，他希望能爭取澳門大賽車的參賽資格，希望屆時能再次與香港復康會合作。

賽車是一種講求爆發力的運動，但 Brian 卻擁有一顆柔和而善良的心，身體力行，幫助有需要的人。但願 Brian 能守持這剛柔並重的特質，發展自己的賽車事業之餘，繼續為弱勢社群出一分力。

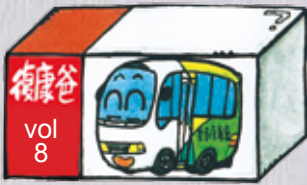
記者：義工黃奕龍



Brian (中) 與今次設計賽車車身的莫梓諾 (右) 及弟弟一同在賽車前拍照



Brian 的賽車車身設計從香港復康會標誌中的火鳳凰以來。



# 蛇年福滿門



## 鳴謝

香港復康會特此鳴謝以下善長及善心機構於 2012 年 9 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期間慷慨捐款，大力支持本會服務。

以下排名不分先後，只按英文名稱譯音順序。

個人（捐款港幣 3,000 元或以上）

Chan Yee Herman

Fang Anne

He Martin

Lau Chi Fung

Ma Yin Ngor

Tseng Hon Kwong William

Yan Cleo

Yue Wai Kwan

徐雪明

團體（捐款港幣 10,000 元或以上）

王祖寶基金會有限公司

# 齊齊出「碼」 讓火鳳凰重生

香港復康會於 1959 年成立，是政府認可的非牟利慈善團體，轄下的服務單位有 17 個，在全港不同地區服務殘疾人士、長期病患者和長者，服務範圍包括：無障礙交通及旅遊、復康和持續照顧。成績廣獲世界衛生組織、本地醫學及社會服務界肯定。點滴心意編織新機，請齊出「碼」重燃他們的生命之火。



請攜帶本頁到全港 7-Eleven 以現金捐款支持香港復康會的服務（每次捐款最少為港幣一百元）。

完成捐款後請保留捐款收據，連同下表郵寄、傳真或電郵本會以便索取正式收據。

## 索取正式收據（捐款）

☎ 致：香港復康會

☎ 傳真：2855 1947

✉ 郵寄：九龍藍田復康徑 7 號  
香港復康會藍田綜合中心 1 樓

✉ 電郵：hksr@rehabociety.org.hk

### 捐款者資料

姓名：\_\_\_\_\_（先生 / 小姐 / 女士）

郵寄地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_



香港復康會  
The Hong Kong Society  
for Rehabilitation

助殘疾 鳳凰展翅 豐盛人生

